

Upozorenja

- Koristite ovaj uređaj samo na način koji se navodi u ovoj knjižici.
Ove upute neće obuhvatiti i pokriti sve moguće uvjete i situacije do kojih može doći.
Prilikom instalacije, funkcioniranja i očuvanja svakog kućanskog uređaja budite uvijek oprezni i rukovodite se zdravim razumom.
- Ovaj je uređaj napravljen da bi klimatizirao kućanske prostorije pa se ne smije koristiti u drugačiju svrhu.
- Opasno je modificirati ili mijenjati na bilo koji način karakteristike uređaja.
- Uređaj se treba instalirati poštujući nacionalne propise koji se odnose na električne uređaje.
- U vezi s eventualnim popravcima obratite se isključivo Centrima za Tehničku Potporu koje je ovlastilo Poduzeće Proizvođač.
Popravci koje će obaviti nekompetentno osoblje bi mogli biti opasni.
- Ovaj uređaj moraju koristiti isključivo odrasli.
- Ne dopustite da ovaj uređaj koriste osobe (čak i djeca) čije su psihičke, fizičke i senzorne sposobnosti smanjene ili one koje nemaju dovoljno iskustva i znanja osim u slučajevima u kojima ih pažljivo nadgleda te obučava osoba koja je odgovorna za njihovu nepovredljivost. Nadgledate djecu te se uvjerite da se ne igraju s uređajem.
- Ovaj se uređaj treba povezati na učinkovit uređaj za "uzemljenje".
Neka električni uređaj kontrolira kvalificirani tehničar.
- Izbjegavajte korištenje produžetaka za kabel za električno napajanje.
- Prije svake operacije čišćenja ili održavanja uvijek iskopčajte utikač iz utičnice za struju.
- Ne povlačite kabel za električno napajanje da biste pomaknuli uređaj.
- Ne instalirajte uređaj u prostorima u kojima bi se u zraku mogli nalaziti plinovi, ulje, sumpor ili u blizini izvora topline.
- Držite uređaj na udaljenosti od barem 50 cm od zapaljivih supstanci (alkohol itd.) ili od posuda pod pritiskom (npr. bočica spray).
- Ne polažite teške ili vruće predmete na uređaj.
- Očistite filter za zrak barem svaki tjedan.
- Izbjegavajte korištenje uređaja za grijanje u blizini klimatizatora.
- U slučaju transporta, uređaj treba ostati u okomitom položaju ili se treba položiti na bok.
Prije transporta potpuno ispuštite vodu koja se nalazi u uređaju.
Nakon transporta pričekajte barem 1 sat prije nego što pustite uređaj u rad.
- Ne pokrivajte uređaj plastičnim vrećicama kada ga odlazete.
- Materijali koji se koriste kao ambalažni materijal se mogu reciklirati.
Stoga savjetujemo da ih odložite u prikladne kante za razvrstavanje otpada.
- Na kraju svog životnog vijeka, dostavite klimatizator prikladnim centrima za njihovo sakupljanje.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač ili njegova tehnička servisna služba, na način da se spriječi nastajanje bilo kojeg rizika.

SPECIFIČNA UPOZORENJA ZA UREĐAJE S RASHLADNIM PLINOM R410A*

R410 A je rashladni plin koji poštuje propise CE u odnosu na ekologiju.

Preporučujemo da ne bušite rashladni krug uređaja.

AMBIJENTALNE INFORMACIJE:

Ova jedinica sadrži fluor plinove s efektom staklenika koji se spominju u Protokolu iz Kyota.

Samo kvalificirano osoblje treba obavljati operacije održavanja i odbacivanja (R410A, GWP=1975).

** U tablici s tehničkim karakteristikama kontrolirajte karakteristike rashladnog plina koji koristi vaš uređaj.*

Priprema za uporabu

OPIS

- | | |
|---|--|
| 1 Rešetka za ulaz zraka | 11 Zidna priрубnica |
| 2 Upravljačka ploča | 12 Cijev za ispušt zraka |
| 3 Ručice | 13 Adapter za cijev (2 komada) |
| 4 Kotači | 14 Oprema za montažu na zid |
| 5 Filtar | 15 Rešetka za umetak |
| 6 Rešetka za usis zraka isparivača | 16 Poklopac za otvor umetka |
| 7 Udubina cijevi za ispušt zraka | 17 Umetak |
| 8 Rešetka za usis zraka kondenzatora | 18 Vijci |
| 9 Kabel za napajanje | 19 Kljun za prozor |
| 10 Čep otvora za drenažu | 20 Daljinski upravljač (samo neki modeli) |

ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

Prije nego što ukopčate utikač u utičnicu, trebate provjeriti da:

- je napon mreže u skladu s vrijednostima navedenim na tabli sa podacima a ista se nalazi na stražnjem dijelu stroja;
- su utičnica i linija za električno napajanje u stanju podnijeti potrebno opterećenje;
- je utičnica prikladnog tipa s obzirom na utikač, u suprotnom slučaju zamijenite tu utičnicu;
- je utičnica povezana s učinkovitim uzemljenjem. **Poduzeće proizvođač otklanja sa sebe bilo koju odgovornost u slučaju u kojem se ovaj propis za sprječavanje nesreća ne bude poštovao.**

Samo specijalizirano tehničko osoblje smije zamijeniti kabel za napajanje.

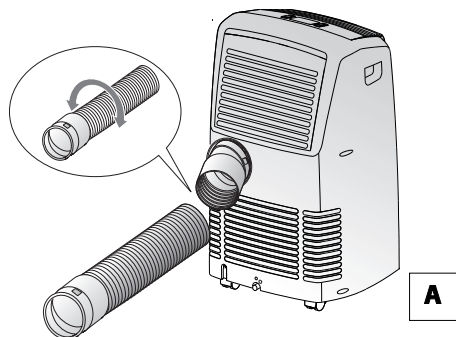
U sljedećem tekstu ćete naći sve potrebne indicacije kako biste svoj klima uređaj na najprikladniji način pripremili za pravilan rad..

Uređaj se treba puštati u rad tek nakon što ste se uvjerali da nema prepreka na mjestu za usis i odsis zraka.

KLIMATIZACIJA BEZ INSTALIRANJA

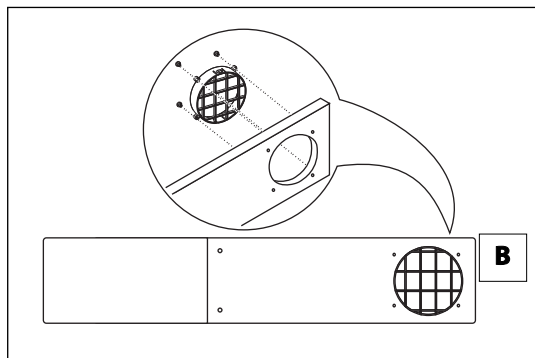
Uz pomoć nekoliko jednostavnih operacija vaš klimatizator će Vam pružiti osjećaj blagostanja:

- Zavijte adapter za cijev **13** sa završnim dijelom cijevi za odsis zraka **12**
- Postavite drugi adapter **13** na prikladno mjesto u kojem se nalazi cijev za odsis zraka **7** a koje je na stražnjem dijelu uređaja. (pogledajte sl. **A**).
- Zavijte završni dio cijevi bez adaptera na adapter koji ste prethodno postavili na uređaj (pogledajte sl. **A**).



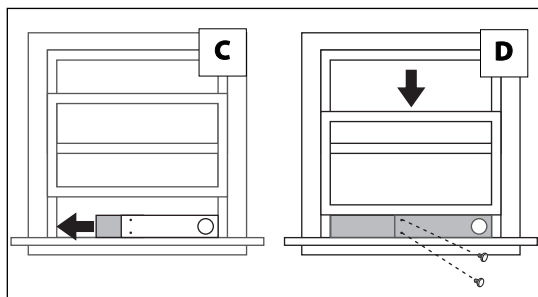
Prozor s vertikalnim zatvaranjem

- Stavite rešetku za umetak **15** na umetak **17** i pričvrstite je pomoću 4 priložena vijka **18** (sl. **B**).

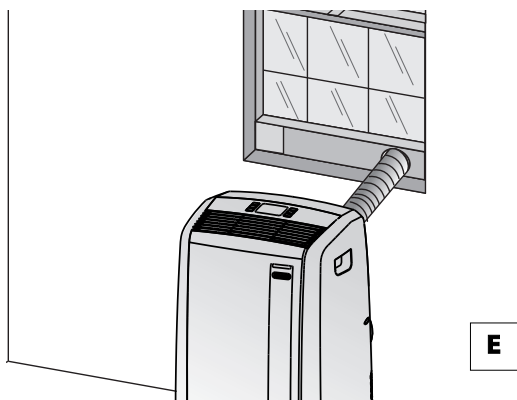


- Otvorite prozor.
- Stavite umetak **17** na prozor i izvucite ga do dužine prozora (sl. **C**).
- Kad je umetak produžen na odgovarajuću duljinu, može se pričvrstiti pomoću preostalih dvaju vijaka.
- Spustite prozor (sl. **D**).

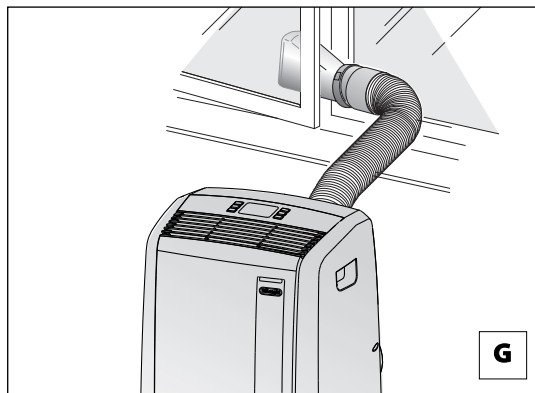
Priprema za uporabu



- Stavite klima uređaj blizu prozora. Umetnite cijev za ispuš zrak **12** u rešetku na umetku **17** (sl. **E**). Provjerite da cijev za izlaz zraka nije blokirana.
- Kad se uređaj ne koristi, otvor na umetku se može zatvoriti priloženim poklopcem **16**.



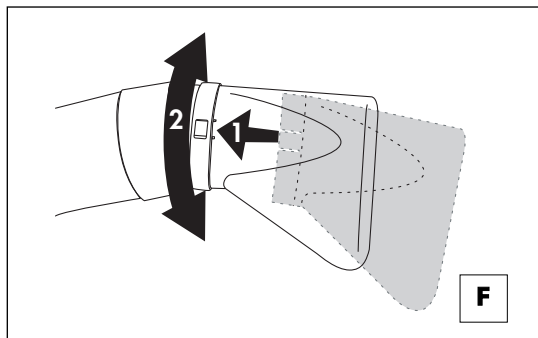
- Lagano otvorite prozor ili francuski prozor i postavite kljun **19** kako je prikazano na slici **G**



Svedite na minimum duljinu cijevi te zavoje istih (promjene smjera cijevi) na način da bi se onemogućila začepljenja.

Prozor s dva krila

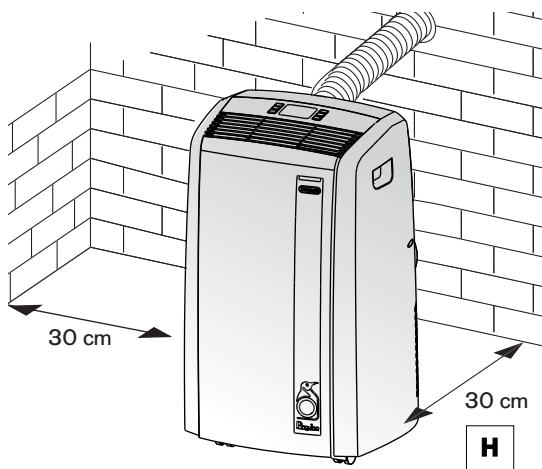
- Namjestite kljun za prozor **19** na prethodno složenu cijev za ispuš zrak **12** kao na slici **F**.



Priprema za uporabu

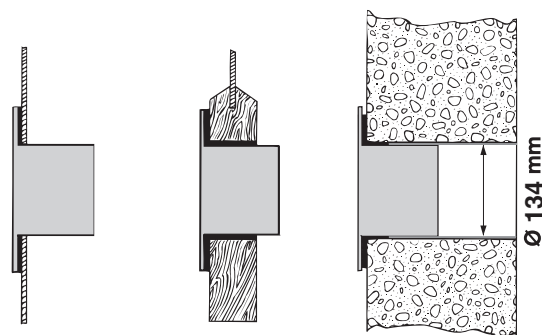
KLIMATIZACIJA S INSTALIRANJEM

Ako Vi to želite, Vaš se uređaj može instalirati na polutrajni način (Sl. **H**).



U tom slučaju je potrebno:

- Probušiti jednu rupu ($\varnothing 134\text{mm}$) na zidu koji je vanjski ili praveći otvor na prozoru. Pridržavajte se visina i dimenzija otvora koji se navode na slici **I**.



na staklu prozora

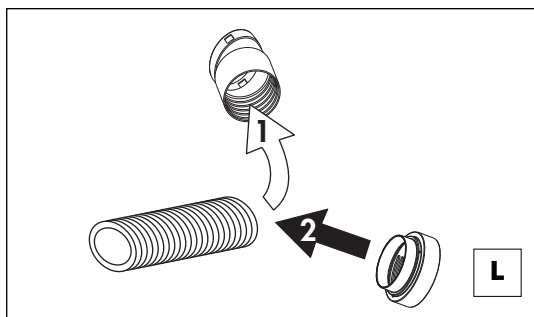
na drvenom
dijelu francu-
skog prozora

na zidu: savjetujemo
da obavite izolaciju
tog dijela zida uz
pomoć prikladnog
izolacijskog materija-
la

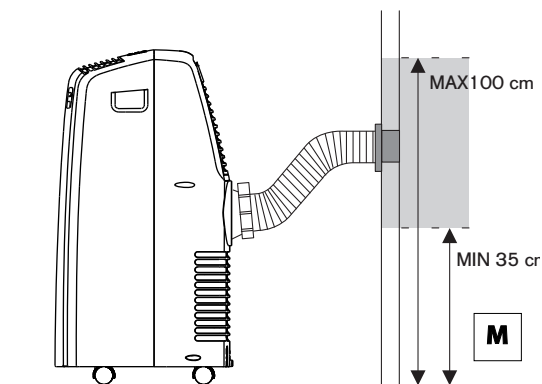
I

Svedite na minimum duljinu cijevi te zavoje istih (promjene smjera cijevi) na način da bi se onemogućila začepjenja.

- Postavite na otvor prikladnu prirubnicu **11** kojom ste opremljeni.
- Postavite adapter **13** na prikladno mjesto cijevi za odsis zraka **7** koje je na stražnjem dijelu uređaja. (pogledajte sl. **A**).
- Zavijte komad za montažu na zid **14** na cijev za izlaz zraka **12** ili, ako bude potrebno, skinite adapter **13** s cijevi za izlaz zraka **12** na način da ga odvijete i stavite na njegovo mjesto završni dio za instalaciju na zid **14** (sl. **L**).



- Postavite završni dio cijevi **12** na prirubnicu **11** na način koji prikazuje sl. **M**.



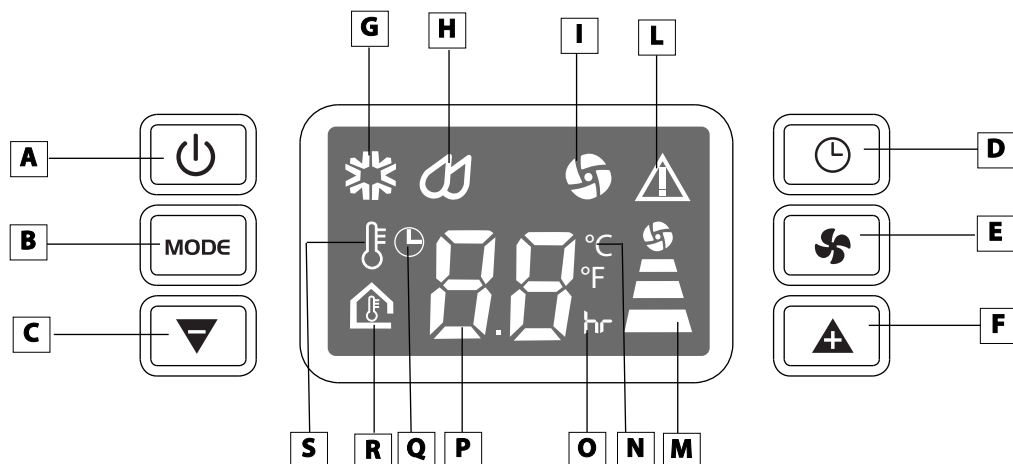
Svaki put kada cijev **12** nije spojena, otvor se može zatvoriti pomoću čepa prirubnice **11**.

NAPOMENA

Kada se radi o polutrajnoj instalaciji, savjetujemo da ostavite lagano otvorena vrata (čak i samo 1 cm) da bi se na taj način garantirala izmjena zraka.

Upravljačka ploča

UPRAVLJAČKA PLOČA



OPIS UPRAVLJAČKE PLOČE

- A Tipka ON/OFF** (uključen/isključen)
- B Tipka za odabir funkcija MODE**
Hlađenje, odstranjivanje vlage, ventilacija
- C Tipka za snižavanje temperature/skraćivanje programiranog vremena**
- D Tipka tajmer**
- E Tipka za odabir brzine ventilatora (MAX/MED/MIN)**
- F Tipka za povećavanje temperature/ programiranog vremena rada**
- G Simbol hlađenja**
- H Simbol odvlaživanja**
- I Simbol ventilatora**
- L Simbol alarma**
- M Indikator brzine ventilatora**
- N Indikator ljestvice odabrane temperature**
- O Indikator tajmera**
- P Vrijednosti podešene temperature, temperature u prostoriji i programiranog vremena rada/isključivanja**
- Q Simbol tajmera**
- R Simbol temperature u prostoriji**
- S Simbol podešene temperature**

HR

✓ Nikada ne isključujte klimatizator na način da izvučete direktno utikač nego pritisnite tipku  pa onda pričekajte nekoliko minuta prije nego što izvučete utikač: samo na taj način će uređaj moći obaviti kontrole u vezi s funkcioniranjem.

Funkcioniranje

UKLJUČIVANJE UREĐAJA

Stavite utikač u utičnicu za struju.

Na displeju se pojavljuju dvije crtice koje pokazuju da je uređaj u stand-by načinu rada.

Zatim pritisnite tipku  (A).

La prima aprindere aparatul pornește în funcția de răcire, display-ul afișează temperatura mediului ambiant iar viteza de ventilare este minimă.

La reaprinderea succesivă, aparatul se activează cu ultima funcție setată înainte de stingere.

Pritisnite tipku **MODE** (B) dok se ne prikaže simbol koji se odnosi na željenu funkciju, odnosno:



Simbol hlađenja (G)



Simbol odvlaživanja (H)



Simbol ventilatora (I)



FUNKCIJA HLAĐENJA

Idealna je za vruća i vlažna razdoblja u kojima je potrebno osvježiti i istovremeno odvlažiti prostoriju.

Za ispravno podešavanje ove funkcije:

- Pritišćite tipku **MODE** dok se ne pojavi simbol hlađenja; na displeju će se prikazati temperatura u prostoriji.
- Za odabir željene temperature pritisnite tipku  (F) ili tipku  (C) dok se ne pojavi željena vrijednost.

Tijekom odabira vrijednost temperature trepće.

Nakon deset sekundi od odabira, na displeju će se ponovno pojaviti temperatura prostorije.

- Odaberite željenu brzinu ventilatora pritiskom na tipku  .

Postoje 3 raspoložive brzine:



Maksimalna brzina: za najbrže postizanje željene temperature.



Srednja brzina: ako se želi držati pod kontrolom razinu buke održavajući u svakom slučaju dobru dozu komfora



Najveća brzina: kada želite maksimalnu tišinu

Najprikladnije temperature ambijenta u ljetnom periodu mogu varirati od 24 do 27°C.

U svakom slučaju ne savjetujemo namještanje temperature koja je prilično niska u odnosu na onu vani.



Funkcioniranje

FUNKCIJA ODVLAŽIVANJA

Idealna je za smanjivanje vlage u prostoriji (prijelazna razdoblja, vlažni prostori, kišna razdoblja, itd.). Za tu vrstu uporabe uređa treba pripremiti na isti način kao i za funkciju hlađenja, odnosno cijev za ispušt treba prikopčati na uređaj tako da se omogući odvod vlage izvan prostorije.

Za ispravno podešavanje ove funkcije:

- Pritisćite tipku **MODE** dok se ne pojavi simbol odvlaživanja.

Napomena: Ako je temperatura u prostoriji viša od 25°C, moguće je pri odvlaživanju regulirati brzinu ventilatora; ako je temperatura niža od 25°C, brzinu ventilatora nije moguće regulirati već je uređaj automatski postavlja na "najmanju".



FUNKCIJA VENTILATORA

Za ovu funkciju nije potrebno postavljati cijev za ispušt zraka na uređaj.

Za ispravno podešavanje ove funkcije:

- Pritisćite tipku **MODE** dok se ne pojavi simbol ventilatora .
- Odaberite željenu brzinu ventilatora pritiskom na tipku .

Postoje 3 raspoložive brzine:



Maksimalna brzina: za postizanje najveće snage ventiliranja.



Srednja brzina: ako želite ograničiti razinu buke održavajući dobru snagu ventiliranja.



Najveća brzina: kada želite maksimalnu tišinu.



Napomena: Za promjenu mjerne jedinice prikazane temperature istovremeno na 3 sekunde pritisnite tipke  i .



HR

Programiranje tajmera

PROGRAMIRANJE TAJMERU

Tajmer omogućava da namjestite uključivanje ili isključivanje uređaja s odgodom; a mogućnost regulacije pomaže u uštedi energije te optimizaciji rada.

Kako programirati uključivanje s odgođenim startom

- Umetnite utikač u utičnicu; uređaj se nalazi u načinu rada STAND-BY.
- Pritisnite tipku tajmera (D): upalit će se simbol tajmera (Q).
- Namjestite uz pomoć tipaka ▲ (F) ili ▼ (C) broj sati nakon kojih će uređaj početi s radom. Oni će se povećavati ili smanjivati sat po sat.

Uključivanje se može namjestiti u razdoblju od narednih 24 sata.

Pet sekundi nakon podešavanja tajmera displej će prestati svijetliti i podešene vrijednosti će biti prihvaćene.

Napomena: nakon programiranja moguće je promijeniti način rada i brzinu ventilatora.

Da biste izbrisali programiranje tajmera ponovno pritisnite tipku tajmer (D).

Pritiskom na tipku **ON/OFF (A)** poništava se program tajmera i klima uređaj se odmah uključuje u odabranoj funkciji.

Na koji način programirati isključivanje s odgodom

- S bilo kojeg načina rada hlađenje/ventilacija/odstranjivanje vlage je moguće programirati isključivanje sa zakašnjenjem.
- Pritisnite tipku Tajmer (D): pali se simbol tajmera u funkciji (Q).
- Namjestite pomoću tipaka ▲ (F) ili ▼ (C) broj sati nakon kojih uređaj treba prestati s radom.

Oni će se povećavati ili smanjivati sat po sat.

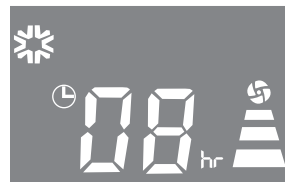
Isključivanje se može namjestiti u razdoblju od narednih 24 sata.

Pet sekundi nakon podešavanja tajmera na displeju će se pokazati podešena funkcija, a simbol tajmera će ostati upaljen.

U određeno vrijeme klimatizator se isključuje postavljajući se u način rada Stand by.

Da biste izbrisali programiranje tajmera, ponovno pritisnite tipku tajmer (D); simbol tajmera se isključuje

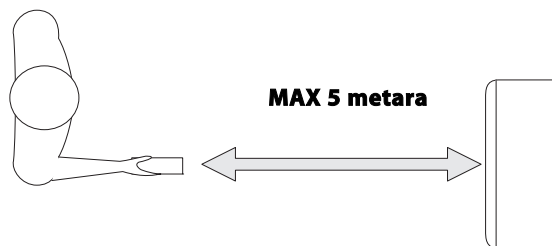
Napomena: nakon programiranja moguće je promijeniti način rada i brzinu ventilatora.



Funkcioniranje pomoću daljinskog upravljača

MODELI S DALJINSKIM UPRAVLJAČEM

- Usmerite daljinski upravljač prema prijemniku klimatizatora.
Maksimalna udaljenost između daljinskog upravljača i uređaja je (5 metara) (bez ikakve prepreke između daljinskog upravljača i prijemnika).
- Daljinskim upravljačem se treba postupati **na izuzetno brižan način i poštujući ga**: ne smije padati, ne smije se izlagati direktnoj sunčevoj svjetlosti i ne smije stajati blizu izvora topline.

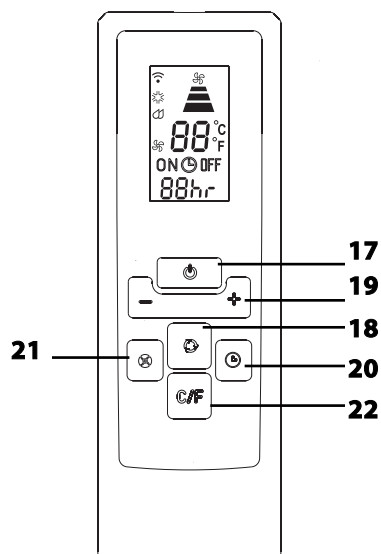


OPIS DALJINSKOG UPRAVLJAČA

- 17) Tipka **"ON/OFF"**
- 18) Tipka **"MODE"**
- 19) Tipka za povećavanje/smanjivanje temperature/programirano funkcioniranje
- 20) Tipka **"TIMER"**
- 21) Tipka za odabir brzine ventilacije (MAX/MED/MIN)
- 22) Tipka komutacije °F/°C

Zamjena baterija

- Skinite poklopac koji se nalazi na stražnjem dijelu daljinskog upravljača;
- Zamijenite istrošene baterije dvjema baterijama LR03 "AAA" 1,5V te ih postavite u pravilan položaj (pogledajte upute koje se nalaze u udubini za polaganje baterija);
- Ponovno postavite poklopac.



Bilo da se radi o zamjeni bilo o eliminaciji daljinskog upravljača, baterije se trebaju izvaditi i odbaciti u skladu sa zakonima na snazi budući da su štetne za okoliš.

Ne miješajte alkalne baterije s onim standardnim (cink-ugljen) ili punjivim (nikalkadmijum).

Ne bacajte baterije u vatru jer bi mogle eksplodirati ili ispustiti opasne tekućine.

UKLJUČIVANJE UREĐAJA

Ukopčajte utikač u utičnicu za struju.

Pritisnite gumb **ON/OFF** (17) daljinskog upravljača (prilikom uključivanja klimatizator se pokreće koristeći zadnju funkciju na koju je bio namješten prije isključivanja).

Pritisnite tipku **MODE** (18) da biste odabrali funkciju koju želite:

HLAĐENJE (COOLING)

ODVLAŽIVANJE (DEUMIDIFYING)

VENTILACIJA (FAN ONLY)

Na upravljačkoj ploči se uključuje ind.svjetlo koje se odnosi na odabranu funkciju.

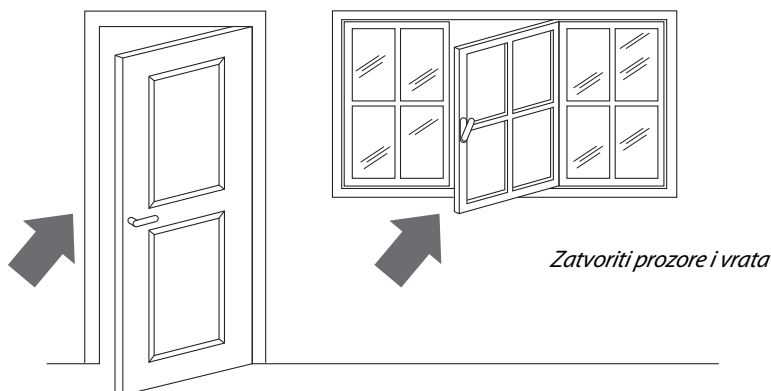
Što se tiče namještanja na hlađenje/odvlaživanje/ventilaciju programiranje tajmera konzultirajte ono što se navodi u paragrafima na str. 230-231.

Savjeti

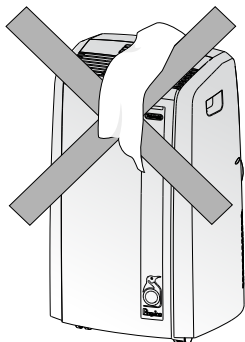
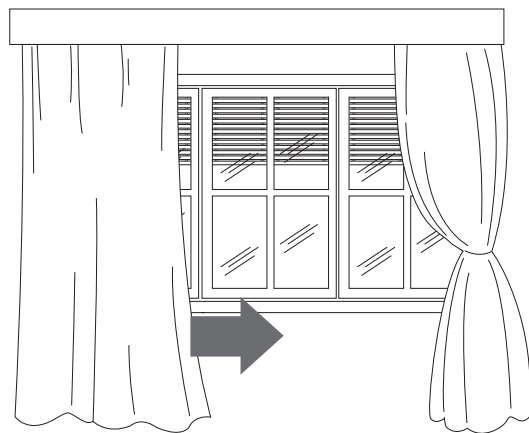
Ovdje navodimo neka upozorenja da biste postigli maksimalni radni učinak Vašeg klimatizatora:

- zatvorite sve prozore i vrata prostorijekoju želite klimatizirati. Jedini izuzetak predstavlja instalacija s otvorom kroz zid. U tom slučaju savjetujemo da se ostavi lagano otvoren prozor ili vrata na način da se garantira provjetravanje u pravoj mjeri.

- Ne koristite uređaj u prostorima u kojima je visoka razina vlage (na primjer praonicama).
- Ne koristite uređaj na otvorenom.



- Zaštitite prostoriju od direktnog izlaganja suncu na način da navučete zavjese i/ili na način da spustite žaluzine i tako se postiže ušteda energije;
- Ne polažite predmete na klimatizator;
- Neka se ne stvaraju prepreke za usis zraka **6** i odvod zraka **1**;
- Uvjerite se da u prostoriji nema izvora topline.



ne pokrivajte

- Provjerite da ste postavili klimatizator na pod "na ravnoj površini".

Čišćenje

Prije bilo koje operacije čišćenja ili održavanja isključite uređaj pritiskajući tipku ON/OFF (A) a kada se radi o modelima s daljinskim upravljačem pritisnite tipku ON/OFF **17**, a potom uvijek izvucite utikač iz utičnice za struju.

ČIŠĆENJE VANJSKOG DIJELA NAMJEŠTAJA

Savjetujemo Vam da očistite uređaj uz pomoć krpe koju ste samo ovlažili te osušite suhom krpom. Iz sigurnosnih razloga ne perite klimatizator vodom.

Mjere opreza

Za čišćenje nikada ne koristite benzin, alkohol ili otapala.

Nikada ne prskajte tekućinu za ubijanje insekata ili slična sredstva.

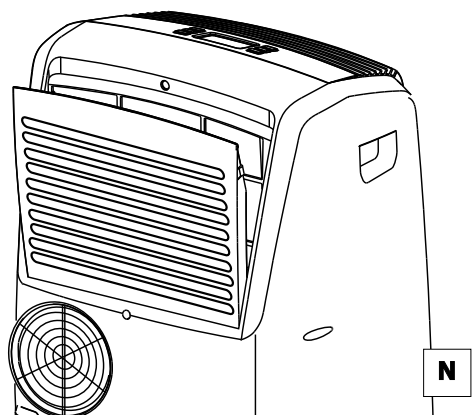
ČIŠĆENJE FILTARA ZA ZRAK

Da bi klimatizator održao svoju efikasnost tijekom vremena savjetujemo da očistite filter za odstranjivanje prašine svaki tjedan rada istog.

Filter se nalazi ispod rešetke za usis jer je rešetka sjedište filtra.

Da biste obavili čišćenje filtra trebate ga najprije izvaditi na način prikazan na slici **N**.

Odstranite prašinu koja se nakupila na filtru uz pomoć usisavača.



Ako je filter prilično prljav, uronite ga u mlaku vodu i isperite više puta.

Temperatura vode treba biti niža od 40° C.

Nakon što ste ga oprali, ostavite ga da se osuši.

Postavite filter u njegovo prikladno sjedište.

KONTROLA NA POČETKU SEZONE

Kontrolirajte jesu li kabel za napajanje i utičnica u perfektnom stanju te se uvjerite da je uređaj za uzemljenje efikasan.

Strogo se pridržavajte propisa o instalaciji.

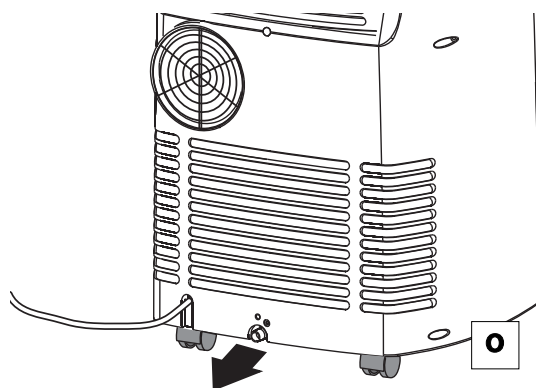
POSTUPCI NA KRAJU SEZONE

Da biste potpuno ispraznili unutrašnji krug od vode, skinite čep.

Pustite da voda potpuno izađe u posudu (slika **O**).

Kada se krug potpuno isprazni, ponovno postavite čep.

Očistite filter te ga dobro osušite prije nego što ga postavite na mjesto.



Ako nešto ne funkcionira...

PROBLEMI	UZROCI	RJEŠENJA
Klimatizator se ne uključuje	- nema struje - utikač nije ukopčan - došlo je do intervencije sigurnosnog uređaja	- pričekajte - ukopčajte utikač - nazovite vašu servisnu službu
Klimatizator funkcionira kratkotrajno	- cijev za odvod zraka ima usko grlo - cijev za odvodzraka je začepljena - cijev za odvod zraka je presavijena	- postavite na pravilan način cijev za odvod zraka - kontrolirajte da li postoje neke prepreke koje onemogućuju ispuštanje zraka prema van - izravajte cijev
Klimatizator funkcionira, ali ne osvježava prostoriju	- otvoren je prozor - u prostoriji funkcionira neki izvor topline (gorionik, lampa itd.) - cijev za odvod zraka je iskočila iz svojeg sjedišta - filter za zrak je začepljen - klimatizator ima snagu koja nije prikladna uvjetima i dimenzijama prostorije	- zatvorite prozor - eliminirajte izvor topline - postavite cijev u svoje sjedište - očistite filter ili ga zamijenite
Specifičan miris u prostoriji	očistite filter ili ga zamijenite	filter za zrak je zaštopan
Klimatizator ne funkcionira u trajanju od otprilike 3 minute od njegovog uključivanja	Došlo je do intervencije sigurnosnog uređaja stroja	pričekajte dok ne prođu 3 min.
Ind.svjetlo alarma (ALARM) L se pali	Sabirnica koja se nalazi u unutrašnjosti uređaja je puna	Ispraznite sabirnicu (pogledajte paragraf o operacijama na kraju sezone na str. 235).

AUTOMATSKA DIJAGNOZA

Uređaj je opremljen sustavom za automatsku dijagnozu koji identificira neke anomalije u funkcioniranju. Poruke o greškama se pojavljuju na displeju uređaja.

AKO SE NA DISPLEJU POJAVI...	AKO SE NA DISPLEJU POJAVI...	AKO SE NA DISPLEJU POJAVI...
 “Low Temperature” (niska temperatura) ...ZNAČI: temperatura prostorije je preniska	 “High Temperature” (visoka temperatura) ...ZNAČI: temperatura prostorije je previsoka	 “Probe Failure” (sonda je oštećena) ...ZNAČI: Obratite se najbližoj servisnoj službi.

Jamstvo/tehničke karakteristike

JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA

Jamstveni uvjeti i oni o tehničkoj podršci se navode na dokumentaciji koju dobijate zajedno s uređajem.

GRANIČNI UVJETI FUNKCIONIRANJA

Temperatura u prostoriji koja se klimatizira
21 ÷ 35°C

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Napon pri napajanju	pogledajte tablicu s karakteristikama
Maksimalna ulazna snaga tijekom klimatizacije	"
Rashladno sredstvo	"
Snaga rashlađivanja	"

Transport, punjenje, čišćenje, recikliranje i odbacivanje rashladnog sredstva trebaju obaviti isključivo centri za tehničku potporu koje je za to ovlastilo poduzeće proizvođač.

Samo specijalizirano osoblje koje je ovlastilo poduzeće proizvođač smije obaviti odbacivanje uređaja.